

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII.-Número 2752

SUSCRIPCIÓN En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España » 1'75  
Extranjero » 2'50

Mahón viernes 2 de Mayo de 1913

Redacción y Administración  
Pl. y Margall, 25.-Teléfono, 123

## Tipografía Mahonesa

Pi y Margall, 23

Últimas novedades literarias que pueden adquirirse en este establecimiento:

Aut. y Título	Ptas.	Aut. y Título	Ptas.
G. Martínez Sierra. La Vida Inquieta	3'50	Benigno Varela. Por algo es Rey	3'00
Rafael López de Haro. El país de los medianos	3'50	Gutierrez Solana. Madrid. Escenas y costumbres.	2'50
Antón de Olmet y García Carralla. Caballeros.	4'00	Benavente. La noche del sábado	1'00
Diez Canedo y Fortun. La Poesía Francesa Moderna	3'50	Claridades. Muchequito, torero de la emoción.	3'50
Hermanos Quintero. Nena Teruel.	3'00	Salvador Rueda. Poesías escogidas	3'50
		E. Marquina. Por los pecados del Rey.	3'50

Publicaciones económicas

Pepita Reyes. Comedia de los hermanos S. y J. Alvarez Quintero. (Publicada por «Los Contemporáneos».) 30 céntimos.

Obras teatrales publicadas por «Teatro Mundial» a 35 céntimos  
Las Cigarras Hormigas, por Jacinto Benavente. El Registro de la Policía, por Eduardo Vidal y Valenciano.  
El Rey Lear, por S. Shagsepeare. La Fuerza de la Conciencia, por Joaquín García Parreño  
El Vergonzoso en Palacio, por Tirso de Molina. El Papá del Regimiento, por monsieurs Buerylón y Durieux.

Publicaciones y revistas que se hallan de venta en este establecimiento:

Los Contemporáneos : Teatro Mundial : La Hoja Literaria : Chiquitín : Satiricón : El Libro Popular : La Hoja de Parra : El Motín : L'Esquella de la Torratxa : La Campana de Gracia : El Porvenir del Obrero

## Vistas del Puerto de Mahón

A 40 céntimos.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa»

EL 2 DE MAYO DE 1808

### EL PUEBLO

Relatados ininidad de veces los actos de heroísmo y de sublime disciplina de D. Feiz, Velarde y Ruiz, realizados el 2 de Mayo de 1808, nos parece oportuno rendir hoy culto a la memoria del pueblo que en aquella jornada sangrienta ofreció generoso su vida en defensa de su libertad y de su independencia.

Eterna víctima propiciatoria, el pueblo, los anónimos, los infelices desconocidos y desheredados, faltos de títulos profesionales y de cargos retribuidos por el Gobierno, realizan las más portentosas hazañas. Tales héroes de ignorado nombre pasan a la posteridad en monión y en monión se les rinde culto sin que tantos Velardes y Ruices puedan ser inscriptos nominalmente en las páginas de la Historia.

Para dar idea de la grandiosa epopeya que con sangre de sus venas escribió el pueblo de Madrid el 2 de Mayo de 1808, nada mejor que entre-sacar párrafos redactados por un ilustrado historiador testigo presencial de aquellos hechos luctuosos.

Dicen así:

«La tropa francesa, llegada que fué al pasaje de la reunión popular, en vez de contener el alboroto en su origen, sin previo aviso, ni determinación anterior, hizo una descarga sobre los indefensos corrillos, causando así una general dispersión y con ella un levantamiento en toda la capital.

Acudieron todos a buscar armas y con ansia a falta de las buenas se aprovechaban de las más arrinconadas y enmohecidas. Los franceses fueron impetuosamente acometidos

por doquiera que se les encontraba. Los hubo que arrojando las armas e implorando clemencia se salvaron y fueron custodiados en paraje seguro. ¡Admirable generosidad en medio de tan ciego y justo furor! Durante algún tiempo los franceses desaparecieron y los madrileños creyeron haber alcanzado y asegurado su triunfo, pero de desgraciadamente fué de corta duración su alegría.

Los extranjeros se abalanzaron por la calle de Alcalá y carrera de San Jerónimo, barriéndolos con su artillería y arrollando a la multitud la caballería de la Guardia Imperial. Señalaronse en crueldad los polacos y los mameucos, los que forzaron las puertas de algunas casas conforme a las órdenes recibidas, ya porque desde dentro hablan tirado, o ya por que así lo fingieron para entrarlas a saco y matar a cuantos se les presentaban.

El pueblo combatido por todas partes fué rechazado y disperso. Los hubo que vendiendo caras sus vidas se arrojaron en medio de los franceses hiriendo y matando hasta dar el postrer aliento. Hubo otros que perape-tándose en las esquinas de las calles iban de una en otra haciendo mortífero y continuo fuego. Algunos también en vez de huir aguardaban a pie firme o a sebastaban su último y furibundo golpe contra el jefe u oficial conocido por sus insignias. ¡Estériles esfuerzos de valor y personal denuedo!

Aunque sumidos todos en dolor profundo se respiraba algún tanto con la idea consoladora de que por lo menos haría pausa la desolación y la muerte. ¡Engañosa esperanza! A las tres de la tarde una voz lúgubre y espantosa empezó a correr con la celeridad del rayo. Afirmábase que españoles tranquilos habían sido cogi-

dos por los franceses y arcabuceados. Apenas se daba crédito a tamaña atrocidad y conceptuábase como falso rumor de ilusos y acalorados patriotas. Bien pronto llegó el desengaño.

En efecto, los franceses después de estar todo tranquilo habían comenzado a prender a muchos españoles con pretexto de que llevaban armas. Muchos no las tenían. A otros sólo acompañaba una navaja o unas tijeras de su uso. Algunos fueron arcabuceados sin dilación, otros quedaron depositados en la casa de los correos y en los cuarteles.

En la Casa de correos se había jurado una comisión militar con apariencias de tribunal francés. Por lo común, sin ver ni oír a los supuestos reos, sin defensa, los envidiaba en peotones, unos en pos de otros para que perecieran en el Retiro o en el Prado.

Muchos llegaban al lugar de su horroroso suplicio ignorantes de su suerte y atados de dos en dos, tirando los soldados franceses sobre el montón, caían muertos o mal heridos, pasando a enterrarlos cuando todavía algunos palpitaban.

Al cabo de veinte años (habla el historiador) nuestros cabellos se erizan todavía al recordar la triste y silenciosa noche, sólo interrumpida por los lastimeros ayes de las desgraciadas víctimas y por el ruido de los fusilazos y del cañón que de cuando en cuando o lo lejos se oía y resonaba. Recogidos los madrileños a sus hogares lloraban la cruel suerte que había cabido o amenazaba al pariente, al deudo o al amigo.»

El pueblo que, valiente y heroico, supo hacer frente a la fuerza armada que pretendía arrancarle libertad e independencia, incurrió en gravísimo error: El de no indisciplinarse contra aquellos reyes y gobernantes, enemigos interiores y miserablemente vendidos al invasor. Cuando el pueblo, en caso análogo, sepa luchar contra tales enemigos como entonces lo hizo contra el usurpador, la suerte de España será muy diferente.

PATRICIO IMPARCIAL.

### El raid Marsella-Argel

Una opinión

Las disertaciones a que ha dado lugar la suspensión del proyectado raid Marsella-Argel, me han sugerido ciertas consideraciones sobre la oportunidad de realizar el atrevido vuelo.

Al coger la pluma no me guía otro objeto que exponer la sinrazón del público al ridiculizar y comentar desfavorablemente el supuesto fracaso, o mejor dicho, frustración de la temeraria intenciona e insinuar las causas que hayan podido influir en la decisión del intrépido aviador y personas competentes a intentar en esta época del año la realización de tan arriesgada empresa, causas muy distintas y del todo independientes, a mi modesto entender, del supuesto desconocimiento de las condiciones meteorológicas. Negar sabiduría y ver imprevisión en los promotores de la peligrosa travesía y apatía en el gobierno francés, son aserciones que pecan algo de ligeras.

Es indudable que durante el mes de Abril el tiempo es por regla general inseguro e impropio para efec-

tuar empresas de esta índole, pero esta probable inseguridad del tiempo no destruye la posibilidad de encontrar un día, un sólo día bueno, que es todo lo que necesitaba y buscaba Mr. Seguin y los patrocinadores de la proeza, al tener el motor en condiciones.

La decepción del público, con todo y ser sensible, no autoriza a hacer comentarios poco favorables al arrojo y pericia del aviador y a la competencia de sus consejeros, porque conviene tener muy presente que Mr. Seguin no se propuso dar un espectáculo para divertir al público, sino hacer una experiencia científica, con gran riesgo de su vida, que vale más que la decepción del público, y ha querido y debido llevar a cabo dicha experiencia con el máximo de seguridades; pero desgraciadamente las circunstancias no le han favorecido. El público, empero, no debe considerarse burlado ni la intenciona fracasada. Mr. Seguin no quiso dar una corrida de toros mansos.

Los rails importantes, como el que nos ocupa, tienen un alcance internacional. Conocida de todos es la enconada lucha entablada tiempo ha entre las potencias de primer orden para alcanzar la hegemonía sobre las demás naciones en el aire, clave de la superioridad guerrera sobre sus contrincantes, lo cual hace que, anticipar un triunfo, adelantarse un día y hasta una hora, en la ejecución de una singular proeza aviatoria, acercándose con ello a la anhelada supremacía del poder en el aire, sea una gloria que se disputan las potencias con marcado interés nacional.

¿No podríamos relacionar la intenciona del aviador francés, considerando como preparatoria, en el concurso promovido por el «Daily Mail» que ofrece un premio de diez mil libras esterlinas para la primera persona que atraviese el Atlántico en hidroplano?

Francia no ha podido mostrarse apática, imprevisora, ante la aventura próxima a ser acometida por uno de sus súbditos. No ha debido aplazar la probable oportunidad de alcanzar un triunfo y por esto ha cedido sus torpederos a pesar de lo inseguro del tiempo, hasta que las inexcusables exigencias del servicio han obligado a la marina francesa a retirar los torpederos. Téngase presente que estamos en vísperas de una demostración naval internacional contra Montenegro. Esto es en el orden internacional.

En el orden comercial, sabido es que la industria francesa de fabricación de aparatos aéreos goza de una bien cimentada reputación, fama ganada en peligrosos vuelos realizados en todas épocas y en diversidad de aparatos, y como consecuencia de esa temeridad, de esa acometividad de los franceses en el campo de la aviación, que tantas víctimas ha causado, dicha industria ha alcanzado una envidiable altura, siendo fuente de riqueza para la nación que exporta ininidad de aparatos al extranjero. Francia, al proteger a M. Seguin, fomenta una industria nacional. El apoyo que España ha prestado al aviador es el que se debe prestar a todo adelanto, a todo experimento que sirva para arrancar secretos a la Ciencia, para beneficio universal.

J. G.

Mahón 28 Abril 1913.

## Cuestión de competencia

Una resolución justa

En el expediente y autos de competencia suscitada entre el Gobernador de Baleares y el Tribunal municipal de San Luis, de los cuales resulta:

Que en escrito dirigido a dicho Tribunal municipal, denunció Juan Carreras Sintés que estando en el ejercicio de su cargo de guarda particular jurado de la finca denominada Isla del Aire, y con las insignias del mismo, vió en ella a los vecinos de San Luis, Jorge Sintés Portella, Tomás Sintés Mercadal y Rafael Sintés Pons.

Que les manifestó que no se podía penetrar en la finca sin permiso del arrendatario, como constaba en un letrero fijado en la caseta que hay en el desembarcadero y se había hecho público por medio de la prensa, y les invitó a que salieran, negándose ellos a hacerlo, y alegando Tomás Sintés que no lo hacía apoyado en un bando de la Alcaldía de San Luis.

Que como los hechos denunciados constituyen, en sentir del denunciante, la falta que define y castiga el párrafo 4.º del artículo 667 del Código Penal, lo ponía en conocimiento del Juzgado.

Que señalado día para la celebración del juicio de faltas, presentaron los denunciados escrito en que promovieron la excepción de incompetencia de jurisdicción de Tribunal y solicitaron la remisión de lo actuado a la Alcaldía de San Luis, aduciendo, entre otros particulares, que el hecho ocurrido consistía en haberse trasladado los exponents a la orilla del mar de la Isla del Aire con el único objeto de recoger productos del mismo, como se ha hecho en todo tiempo, situándose en dicha orilla en la zona marítimo-terrestre para pescar con caña y anzuelo.

Que el Tribunal municipal declaró no haber lugar a la declinatoria y confirmar su competencia para conocer de la falta de que se trataba, y apelado este auto, fué confirmado por el Juez de instrucción de Mahón.

Que según certificación de la Alcaldía de San Luis, que figura en los tolios 28 y 29 de los autos, en un expediente que obraba en aquellas oficinas municipales, originado por una petición del guarda particular jurado Juan Carreras Sintés, constaban las diligencias y citaciones que a continuación se extractaban, consignándose después de esta manifestación, en la certificación expresada, entre otros particulares, que dicho guarda solicitó de la Alcaldía, en 8 de Marzo de 1912, permiso para pregonar la prohibición de entrar en la Isla del Aire.

Que por decreto de la Alcaldía no le fué concedido tal permiso, sino que, oída la Comandancia de Marina y su Asesor, publicó un bando en 30 del mismo mes de Marzo, en que se decía que ningún propietario podía impedir el desembarco, tránsito y recogida de productos del mar, incluso pescar en la zona marítima y marítimo terrestre, por ser ésta del dominio nacional y uso público, según las leyes vigentes;

Que el propio guarda prestó en 23 de Abril siguiente declaración en dicho expediente gubernativo, en la que manifestó que encontró e intimó a los tres denunciados Sintés el 20 de dicho mes de Abril, pescando o recogiendo productos del mar en la orilla del mismo; y

Que en vista de la declaración del guarda y de las quejas de los denunciados fué aquél destituido de su cargo por la Alcaldía, por desobediencia a las órdenes de ésta y desconocimiento de sus obligaciones, resolución de la que se había alzado ante el Gobernador de la provincia.

Que celebrado en parte el juicio verbal, y estando en suspenso hasta que se recibiese cierta declaración e informe que se acordó reclamar de la Alcaldía de San Luis, el Gobernador de Baleares,



# MAQUINAS SINGER PARA COSER

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica etcétera, ejecutados con la máquina

COMPANÍA SINCER DE Máquinas para coser

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Todos los modelos a Ptas. 2'50 semanales

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

PALMA: Calle Jaime II, 4. MAHON: Calle Nueva, 32.

SE RUEGA AL PÚBLICO VISITE NUESTRAS SUCURSALES

## Teatro Principal DE MAHON

Extraordinaria sesión para hoy viernes 2 de Mayo de 1913. 3 grandiosos estrenos 3 y nuevos trabajos por la Mariscal con su profesor doctor Boylach.

PROGRAMA Partido al escondite. Revista Pathé n.º 210. El pedicuro ha heredado, estreno. La sobrina de América. Caza al yerno, estreno. Nuevos trabajos por la Mariscal con su profesor doctor Boylach. Terminará con la sensacional película dividida en 3 partes

LAS MASCARAS NEGRAS (Ultimo día).

NOTA: Para mañana grandes estrenos y nuevos trabajos por la Mariscal. Se estrenará la película de gran éxito en 2 partes

NOVELA DE UNA MUCHACHA Precios en taquilla. A las nueve.

En los programas que anuncian la función que hoy se dará en el Nuevo Cine se inserta un extracto del argumento de la cinta «El secreto del forzado» película de gran longitud, de mucho interés, sugestiva y emocionante.

Se trata de quien lleva la abnegación y el sacrificio hasta el punto de dejarse procesar acusado de un horrible asesinato del cual es inocente.

Una vez absuelto, secunda a la policía para el descubrimiento y captura del culpable. Una escena de furiosos celos habilmente preparada permite aprehender al asesino; para llegar a este resultado se suceden mil peripecias y períodos de gran emoción e interés.

«El secreto del forzado», episodio dramático y gráfico en seis partes se estrenará esta noche en la sala de proyecciones de la calle de Roig.

La cinta es de marca «Gaumont».

Conforme habíamos anunciado, anteayer por la noche abrió sus puertas al público el nuevo comercio «La Fantasía» que en la calle Nueva han establecido los señores Pallicer y Bagur.

El nuevo establecimiento no deja nada que desear en cuanto a condiciones de instalación e iluminación.

Respecto a surtido de géneros es también recomendable ya que en el ramo de tejidos, pañería, etcétera, «La Fantasía» puede satisfacer a los parroquianos más exigentes.

Numeroso público se reunió frente a los escaparates de la tienda mencionada que ha recibido ya la visita de muchos compradores.

Don Antonio Ximénez Flores de Zaragoza nos participa haberse separado voluntariamente de la Sociedad «Fábrica de galletas Patria» según escritura pública otorgada por el notario de dicha ciudad don Benito Garcés.

Hoy en el «Ideal Cine» a las 6 y tres cuartos habrá la Sección Vermont exhibiéndose cuatro preciosas películas y entre ellas la interesantísima de gran asunto «El Homicida», en dos partes.

Entradas: Alba 2 ó Buen Aire 15.

La señorita Luisa Mariscal y el profesor Baylach, con sus sorprendentes experiencias de sugestión, telepatía, visión a distancia, transmisión de pensamiento etc., estos días anteriores han promovido la admiración y el asombro de los concurrentes que llenaron el primer coliseo.

La señorita Mariscal, sin la intervención hablada de su profesor, adivinó el nombre y los detalles de objetos ocultos y dió datos verídicos de personas ausentes y de otras ya difuntas.

Ambos artistas fueron muy aplaudidos.

Esta noche volverán a presentarse y se proyectará por última vez la sensacional película «Las mascararas negras»

Mañana estreno de la que lleva por título «La novela de una joven».

Durante el finido mes de Abril han sido sacrificados en el matadero público para el consumo de esta ciudad, 108 reses vacunas, 456 lanar y cabrio y 81 de cerda, dando un total de 33 988 kilogramos de carne.

Datos del registro de este Juzgado municipal correspondientes al pasado mes de Abril:

Nacimientos	29
Matrimonios	6
Defunciones	27

Conforme se aproxima el verano aumenta la concurrencia de muchachos que transitan por los andenes del puerto con riesgo de caerse al mar.

Como el año pasado cayeron al agua varios de ellos y fueron sacados por los transeúntes sería conveniente que la autoridad dictase órdenes para evitar iguales casos.

También consideramos es descuido de los padres el permitir que los niños de corta edad vayan solos.

### Rectificación del Censo Electoral

Recordamos a nuestros correligionarios, tanto de Mahón como de las demás poblaciones de la isla que reuniendo las circunstancias para gozar del derecho electoral no figuren en las listas, que desde el día 21 del corriente hasta el día 5 de Mayo próximo pueden solicitar su inclusión en el Censo dirigiéndose al Presidente de la Junta Municipal del Censo de la población en que residan.

Durante los días expresados las listas hoy vigentes y las que han de servir de base para la rectificación deben hallarse expuestas al público todos los días de sol a sol en la puerta de los respectivos Juzgados Municipales para que puedan examinarlas los vecinos.

En esta ciudad, los que deban solicitar la inclusión pueden dirigirse a la Secretaría del Casino de Obreros de Unión Republicana o bien a esta redacción para incluirlos en la lista de solicitantes.

### NUEVO CINE Situado en la calle de Roig

Extraordinaria sesión para hoy viernes 2 de Mayo de 1913 A las 8 y tres cuartos

Estreno de la orandiosa y sensacional película dividida en seis partes

EL SECRETO DEL FORZADO

PROGRAMA

Las hijas de Dad, sobresaliente. El desvarío, éxito. Revista Gaumont, año cuarto, número 1, éxito. El secreto del forzado, seis partes, estreno.

### AYUNTAMIENTO DE MAHON Inspección sanitaria de la leche

Desde el lunes próximo día 5 del actual se procederá al análisis de las leches que se introduzcan en esta ciudad procedentes de vacas, ovejas o cabras que no hayan sido inspeccionadas por el señor Veterinario municipal y no lo justifiquen por medio del correspondiente certificado expedido por dicho funcionario.

Mahón 2 de Mayo de 1913.—El Alcalde Presidente, Francisco Bals.

### DEL MAR

En la madrugada de ayer fondeó en este puerto, procedente de Palma, el vapor «Menorquín».

Salió para Barcelona a las cinco y media de la tarde.

Procedente de Barcelona y Alcudia ha llegado hoy el vapor «Mahón».

Ha conducido pasaje, carga, y correspondencia.

También habrá llegado a Ciudadela el vapor del mismo nombre procedente de Alcudia.

El referido buque saldrá esta noche para Palma.

Mañana llegará de la capital de la provincia el vapor «Isla de Menorca».

Es esperado en este puerto procedente de Barcelona el pailebot «Concepción»

El único reloj que da la hora precisa es el de la marca

## LA SUIZA

Precios fijos de los mismos:

En níquel o acero a pesetas	19'00
En plata a »	27'00
En » extra a »	30'00

Se arreglan toda clase de relojes y máquinas par'antes. Gran ocasión en medallas de oro de ley, a la mitad de su precio, por este artículo en liquidación.

Relojería LA SUIZA, Nueva, 17 y 19, MAHON

## Academia Técnica

Telegrafía sin hilos

Cursos teórico-prácticos preparatorios para radiotelegrafistas

Profesores: **Hernández** Primer Teniente de Ingenieros. **Fernández** Radiotelegrafista militar.

Sección preparatoria para carreras militares, Ingenieros Industriales, Camineros y Ayudantes de Obras Públicas.

Director Laclaustra, Capitán de Ingenieros.

Cortes, 575, 2.º y 3.º—Barcelona

Se admiten internos.

## LAS NOVEDADES ERNESTO MATAS

Doctor Orfila, 4 (Moreras)

### BARATURA MONSTRUO

Grandes y ricos surtidos en SEDERIA, LANERIA, PAÑERIA, LENCERIA y GENEROS DE PUNTO mucho más barato que en las supuestas o verdaderas BARATURAS. no dejen de visitar esta casa para hacer sus compras y se convencerán que se ahorra tiempo y dinero.

Esta casa siempre ha obtenido el campeonato de la BARATURA en Mahón, vendiendo géneros de última moda y de buen resultado a precios realmente baratísimos.

Hay una rica y extensa colección de artículos negros garantizados y dibujos completamente nuevos, propios para la Semana Santa.

Hermoso y extenso surtido en Cefiros tul, Velos, Mantillas y Mantones plonda y Chantilly todo seda desde 60 céntimos uno.

Gran depósito de Corsés ú timos modelos a precios increíbles.

### VENTAS AL CONTADO

No se dan muestras

NOTA.—Por cada 15 pesetas de gasto haré un REGALO

instancia de dicha Alcaldía y de conformidad con la Comisión provincial, requirió de inhibición al Juzgado, citando como vistos el artículo 2.º del Real decreto de 8 de Septiembre de 1887, el 1.º de la ley de Puertos de 7 de Mayo de 1885 y el 5º y 5º de la Constitución de la Monarquía, y fundándose:

En que los hechos denunciados por el guarda particular jurado de la Isla del Aire tuvieron lugar en terrenos del dominio nacional y uso público;

En que dichos hechos consistieron en pescar en la orilla del mar litoral, el cual, según el artículo 12 de la citada ley de Puertos de 7 de Mayo de 1885 es de libre uso para navegar, pescar, embarcar, desembarcar, fondear y otros actos semejantes, por lo que de ninguna manera pueden ser aquéllos constitutivos de falta prevista y castigada en el caso 4.º del artículo 6.º 7 del Código Penal, y

En que siendo los hechos de que se trata de carácter administrativo, es indudable que su conocimiento incumba a las Autoridades de este orden, independientemente de los Tribunales ordinarios, que están llamados únicamente a dirimir las contiendas de carácter civil de que no participa este asunto.

En el dictamen de la Comisión provincial, con el que se expresa la conformidad en el oficio del requerimiento, se proponía también la aprobación del Gobernador de la destitución del Guarda particular jurado de la Isla del Aire Juan Carreras Sintes, decretada por la Alcaldía de San Luis, conclusión que en el mismo dictamen se aduce de que, al decretar la expresa Alcaldía la destitución del mencionado Guarda, hizo uso legítimo de las atribuciones que le concede el artículo 44 del Reglamento de 8 de Noviembre de 1849

(Continuará.)

## JEREZ A B C

Y coñac Tres Coronas Martos O'Neale y Compañía El mejor coñac y jerez del mundo

Pedidos: Plaza del Retiro, 21.

MAHÓN.



# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## Lotería Nacional

Barcelona 30, 18'15.

En el sorteo de hoy han salido premiados los números siguientes:

Con 100.000 pesetas				
5975	Algeciras, Madrid			
				y Santander.
Con 60.000 pesetas				
2863	Barcelona.			
Con 20.000 pesetas				
32219	La Línea.			
Con 1500 pesetas				
28041	9614	8856	11841	7006
20018	2880	28662	16189	31976
10896	8714	18684	8282	17350
4972	9 88	18559		

## CONSEJO DE MINISTROS

Barcelona 1.º, 6'15.

Ayer se celebró un consejo de ministros bajo la presidencia del conde de Romanones. Duró tres horas y media.

Al salir los ministros eran las ocho y media de la noche.

Se facilitó una nota oficiosa que contenía la información siguiente:

Fueron aprobados varios expedientes de los ministerios, entre ellos uno muy extenso referente a consignaciones para conservación de carreteras.

El Ministro de Justicia dió cuenta de la complicación observada en el régimen a que viene sujeto el personal que sirve en prisiones.

Se acordó que el 20 de Mayo se inaugure el monumento dedicado a la memoria de las víctimas de los sucesos de Cullera.

Quedaron aprobados los presupuestos de Guerra y de Instrucción pública.

Igualmente se aprobó una ampliación de créditos para gastos del Ministerio de la Guerra. Estos créditos se destinarán al plan de defensa de las costas y al establecimiento de bases navales en la península, Baleares y Canarias.

La consignación acordada por el Consejo por los conceptos precedentes asciende a cien millones. Para que sea ley se llevará a las Cortes el correspondiente proyecto.

Se autorizó un aumento de veinte millones en el presupuesto de Instrucción Pública. Se invertirán en mejorar la instrucción primaria y en crear nuevas escuelas.

El ministro de Estado manifestó que la conmoción observada en la bolsa es en su concepto debida a los temores que produce la cuestión balcánica.

El mismo señor Navarroyerverte dijo que en Portugal reina tranquilidad.

Y se levantó la sesión.

## LA POLITICA

Mala intención

Se atribuye al conde de Romanones el descabellado propósito de entregar el poder a don Antonio Maura.

Todos los que militan en las izquierdas, sin distinción de partidos, consideran absurda la noticia anterior que con insistencia circula.

Lo que dice un republicano  
Una personalidad republicana muy conocida y prestigiosa ha hecho las manifestaciones siguientes:

«Si los conservadores aspiran a la presidencia del poder deben descartar a los señores Maura y Cierva. De

lo contrario no tendremos ni un día de paz y tranquilidad. La protesta repercutiría fuera de España.

Es cierto que ahora quizás no tengamos medios para hacer triunfar la revolución, pero nos sobran recursos violentos para protestar con toda energía.

El maurismo es incompatible con la tranquilidad del país y con la seguridad personal.

La vuelta del señor Maura robustecería a la conjunción republicano-socialista y reincorporaría a ella el señor Lerroux.»

Manejos mauristas

Se ha sabido que el señor Maura desarrolla ocultas maniobras políticas.

Antes de salir de Madrid conferenció con los prohombres conservadores señores Dato y Azcárraga.

Se cree que trataron de la posibilidad de que suba al poder el partido maurista.

Frases de Romanones

Los periodistas preguntaron al Jefe del Gobierno lo que hay sobre conmoción política. El Conde respondió con la imagen retórica siguiente:

«Por la mañana a primera hora habla niebla, pero por la tarde ha brillado el sol»

El de Romanones negó que hayan fracasado las gestiones para proveer la presidencia del Congreso.

Romanones y Reverte

Barcelona 2, 6'15.

Han celebrado una entrevista los señores Romanones y Navarroyerverte.

Este último ha comunicado al Jefe del Gobierno que la situación internacional mejora.

Regreso

Ha vuelto a la ciudad condal el Gobernador civil de la provincia de Barcelona.

Se dijo que el Gobierno le sustituiría.

## La fiesta del trabajo

En Barcelona

La fiesta del primero de Mayo en la capital de Cataluña resultó espléndida. Contribuyó a ello el celebrarse en día festivo. La temperatura era agradabilísima.

La jira de los radicales que fueron el Coil estuvo muy concurrida.

Hubo cantinas, banderas, músicas, aplausos y vítores a la llegada de los señores Lerroux, Giner e Iglesias (Emilián) que fueron por la tarde con doscientos radicales de Mataró.

A las cinco, desde la cumbre, pronunciaron discursos los señores Vianaix, Adolfo Beltrán, Giner, Iglesias y Lerroux.

Fueron ovacionados.

El desfile estuvo animadísimo.

En Vallcarca y a espaldas de la torre del señor Lerroux, se desplegaron ochenta banderas, se vitoreó al Jefe del partido radical y se dieron muestras a los asesinos de Ferrer.

En el paseo de Gracia se disolvieron en medio del mayor orden.

A las siete de la tarde llegaron algunos grupos a la plaza de Cataluña y otros sitios. Se dice que eran requetés jaimistas.

Sonaron tres disparos, hubo desmayos y se hicieron tres detenciones.

Los reformistas celebraron una jira y un banquete en San Juan Despi.

Los socialistas tuvieron varios mítines.

En Madrid

Los socialistas madrileños hicieron una manifestación grandiosa a la que

concurrieron diez mil obreros, ciento treinta y nueve sociedades y cuarenta y nueve banderas.

Los niños de las escuelas laicas cantaban el himno de la Internacional.

Presidieron Pablo Iglesias, Vera, Bas-teiro y otros. El orden fué admirable.

Una comisión visitó al señor Aiba para exponerle las aspiraciones de los obreros.

El ministro de la Gobernación les felicitó. Había presenciado el desfile desde un balcón de la calle del Barquillo.

Los manifestantes al paso de un piquete de Infantería vitorearon al Ejército.

En la Casa del Pueblo Pablo Iglesias desde un balcón pronunció un discurso y terminó con vivas a la Internacional y muera a la ley de jurisdicciones.

En Provincias

En todas las provincias se ha celebrado la fiesta del trabajo.

Las noticias recibidas coinciden en que hubo orden perfecto en todas partes.

## Estado del tiempo

De Madrid.—Día 1.º a las 12.

Al N. O. de Europa se encuentran las menores presiones; el mar está generalmente tranquilo por todas partes; son probables los vientos del Oeste por todas nuestras costas.

De Barcelona.—Día 1.º a las 11'45.

Barómetro 763'0; Sur fresquito; marejada; del viento; despejado.

De Bajoli.—Día 1.º a las 16.

Barómetro 755'8; N. E. bonancible; marejada; despejado.

Día 2 a las 8.

Barómetro 755'9; S. O. bonancible; picada del Norte; acalajado; brumosos.

SE VENDERÍA una casita de recreo situada en la parte Norte de San Antonio en la punta del «Vachell», en buenas condiciones.

Para informes: Arca de Noé, Hannó-ver 7, Mahón.

SE VENDE un faeton de cinco luces y guarniciones de tronco, inglesas.

Informes en el Gobierno militar, de 10 a 1.

DEPENDIENTE.—Se necesita uno en la Barbería de José Cardona Olivés.

Calle Pi Margall, 43.

PARA VENDER.—Lo está la casa número 11 de la calle del Doctor Orfila, con fachada a la calle de San Jorge número 12.

Informarán en la notaría de don Francisco Andreu.

EMPLEO O COLOCACIÓN.—Lo desea persona que tiene varios títulos académicos; lo mismo en contabilidad que de auxiliar de abogado o procurador, administrador de fincas, etcétera.

MAQUINA SINGER para hacer ojales en cuero, en muy buen estado. Se desea venderla.

Informes, calle de Gracia número 90.

Fabricantes de Monederos!

Comisionista-Exportador, antiguo en el ramo de bolsos; de inmejorables relaciones de verdad, busca representante o introducir en los mercados de Bélgica, Alemania, Austria, Balcanes, Italia, Suiza y Países del Norte; fabricante serio.

Dos viajes anuales, grandes y seguras operaciones garantizadas. Preferido venta exclusiva de total fabricación.

Escribanse A. C. 310 Barcelona o a la Administración de este periódico.

NOBRIZA.—En Villa-Carlos calle del Rosario número 30 hay una que desea encontrar criatura para criar en su casa.

DEPENDIENTE, de 14 15 años, ganando quince pesetas, se necesita uno.

En esta imprenta informarán.

SARDINAS PARA PESCAR.—Se han recibido y se venden en el almacén número 90 del Anén de Levante y calle de Santa Rosa número 33.

PARA VENDER.—Lo está la casa-horno de la plaza de la Pescadería de esta ciudad, número 32.

Informará el procurador don Guillermo González, Ángel 14.

EN VENTA.—Una casa situada en el pueblo de San Luis calle del Obispo número 4. Informes en el mismo pueblo, San Esteban número 24.

Maquina para hacer medias.

Se desea vender una buena para hacer toda clase de medias y calcetines.

Dirigirse calle de Roig número 7.

«Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.—MAHÓN

Con motivo de varios asuntos, todos de importancia para el pueblo de San Luis, que en poco tiempo se han desarrollado, es muy aplaudido el proceder, inteligencia y laboriosidad del señor alcalde don Manuel Santamaría.

Modesto hijo del pueblo, obrero de con su rudo trabajo mantiene a familia, instruido y culto el señor Santamaría roba el descanso y las expansiones del hogar el tiempo que dedica a honrar y acertadamente por bien general.

Larga sería la enumeración de hechos comprobatorios de nuestros méritos; citamos por lo menos dos muy recientes: la inauguración de un magnífico y moderno local para escuela y la ruda batalla coronada por victoria para sostener el derecho del pueblo sobre la zona marítima. Preste de la isla del Aire.

Ya que se elogian como es debido los méritos de aquellos alcaldes de copa y sombrero de copa, justo, justo es que nosotros aplaudamos a quienes visten la honrosa blusa del trabajador, actos que suponen mayor sacrificio y abnegación más grande que los de los políticos encorados.

Un deber de periodismo, el de recoger las manifestaciones de la opinión nos obliga a estas frases justificadas y que nos perdonará la reconocida modestia del alcalde de San Luis Manuel Santamaría.

Hemos oído decir que en vista de utilidad que proporciona el reloj bionico instalado en la iglesia de San Antonio; los vecinos de la de San Francisco, inician la idea de montar uno en el antiguo convento.

Celebraríamos que la iniciativa diese hasta convertirse en realidad.

Nos placen estas cooperaciones de ciudadanos que unan sus voluntades y esfuerzos para un fin de conciencia común.

## Aceites puros de Oliva

H. Bernascer et C.º

Refinería de aceites

SON LOS MEJORES  
De venta en los principales establecimientos a los siguientes precios:  
Latas de 1 litro a 2 pesetas

» 2 » 4 »  
» 4 » 8 »

Ha sido ya trasladada al Hospital civil la inquilina de una inmunda y oscura vivienda de la Rampa de la Abundancia que aludimos en un suelto publicado hace pocos días.

La casa ha sido bien desinfectada.

El Ayuntamiento de Palma trata de ofrecer un premio de 10 000 pesetas al autor del mejor proyecto de reforma interior de dicha capital.

En el mencionado consistorio que tan créditos propone hay mayoría contraria.

¿Que dicen a esto los reaccionarios de acá?

La Sociedad Colombófila de Cataluña celebró su primer concurso de velocidad de esta temporada con éxito completo.

Voladas las palomas mensajeras en Alcañellas, distante 150 kilómetros de Barcelona, a las seis de la mañana, llegó el tiempo del antero a sus palomares de dicha ciudad a las 7'35, obteniendo la velocidad máxima de 1,277 metros por minuto y mínima de 1,176, a pesar de la niebla que reinaba en aquella zona.

## Papeles pintados

para decorar habitaciones  
NOVEDAD Y ECONOMÍA

pidanse nuevos muestrarios.  
Pi y Margall n.º 30.—MAHÓN.

La comisión municipal de inspección municipal visitará de nuevo las casas que han debido efectuarse reformas técnicas al objeto de comprobar si ellas se han efectuado.

El acuerdo es muy justo y pertinente.

La prensa se ocupa hoy preferentemente de la cuestión de alcañallas.

En gran número de los escritos que se refieren a este asunto se lee el nombre de Baleares en general y el de Mahón en particular.

La situación estratégica de Menorca y las admirables condiciones de nuestro magnífico puerto son muy tenidas en cuenta por los que tratan del tema indicado.

A efectos de reclamación ha sido expuesta al público la lista de propietarios de edificios que viertan aguas sobre la vía pública.

El día 15 de Junio termina el periodo de cobranza voluntario del arbitrio impuesto a los dueños de los referidos edificios.

Los perros vagabundos pululan abundantemente por estas calles desde que el Ayuntamiento suprimió la plaza de perro lacerador por haber cometido abusos que la desempeñaba.

Urge poner remedio al mal y estudiar un sistema de recogida de canes menos repugnante que el de enlazarlos, extrangularlos y arrastrarlos.

Confrontados los padrones para la cobranza de cédulas personales, con la recaudación alcanzada el año pasado, en Mahón sólo han dejado de adquirir el documento unos quince empadronados.

En Ciudadela se expendieron casi todas las que se habían calculado.

En cambio en Mahón han dejado de adquirirse 892 cédulas de décima clase y 2534 de undécima.

Ante tales cifras huelgan los comentarios. Son ellos bastante elocuentes.

Según noticias este año se introducirán notables adelantos y reformas en la colonia escolar por haberse ensanchado el edificio en que se instala.

Es de esperar que como el año anterior el Estado la subvencione.

Cuanto se haga en favor de la instrucción y la salud de los escolares merecerá siempre el aplauso de los amantes de la cultura y del progreso.

## BANCO DE MENORCA

MAHÓN

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 30 de Abril de 1913

TELEGRAMA DE LAS 16'15

Interior fin de mes . . . . .	80'15
5.º Amortizable . . . . .	100'25
4.º Id. . . . .	00'00
Ferrocarril Norte . . . . .	101'90
id. Alicante . . . . .	99'20
A. Banco E. de la I. de Cuba. . . . .	000'00
Cambio París cheque . . . . .	109'25
» Londres id. . . . .	27'54
4.º Interior contado . . . . .	83'75

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americana.

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Abril de 1913.

Pagamos el cupón 31 Diciembre 1912 de cédulas Banco Hipotecario del Uruguay 6 por 100.

Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Mayo de 1913.

## CREDITO MERCANTIL

DE MENORCA (Mahón)

Bolsa de Barcelona del día 30 Abril

Interior Contado . . . . .	79'75
Amortizable 5 por 100 ns. . . . .	100'00
Acciones Norte fin mes . . . . .	101'90
» Alicante » . . . . .	99'20
» Orense » . . . . .	00'00
» Banco E. Rio Plata . . . . .	466'00
Obligaciones Almansa 4 ojo. . . . .	94'65
Obligac. Norte 4 ojo. . . . .	93'25
» Alicante 4 ojo. . . . .	93'75
» Francia 2 1/4 o . . . . .	56'25
» Orense primitivas . . . . .	00'00
Francia París Cheque . . . . .	109'15
Libras Cheque . . . . .	27'51

Compra y vende toda clase de valores.  
Paga el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 de Mayo de 1913.

MIGUEL ESTELA THOMAS

Se solicita a las personas o entidades que tengan cuentas pendientes con dicho señor don Miguel Estela Thomas o documentos de crédito a cargo del mismo señor se dignen, durante todo el presente mes y el próximo de Mayo, pasar copia de sus créditos a don Juan Seguí Borrás, domiciliado en esta ciudad en la casa número 56, de la calle de Isabel II. Mahón 15 de Abril de 1913.

PARA ALQUILAR.—Un piso y una tienda en la calle de Gracia número 127. Razón, Cos de Gracia, 162.

MUEBLES.—Por ausentarse su dueño, se desea vender varios muebles. En esta imprenta informarán.



¿Quereis aumentar de peso?  
 ¿Quereis tener buen apetito?  
 ¿Quereis fortalecer vuestro organismo?  
 No lo dudeis, tomad el

# KOLHISTOL

El ideal, el mejor y más perfecto reconstituyente a base de **Acido Nucleinico, Arthenal, Formiato, Glicerofosfato y Vanadato sódicos**, unidos a la Nuez de kola y aromatizado convenientemente; resultando en conjunto un excelente **Reconstituyente vigorizador** de extraordinaria potencia, de efectos rápidos y seguros, atestiguando su bondad, el gran número de frascos vendidos en un año, cuyo número va creciendo más y más a medida que es conocido del público por sus buenos efectos siendo el precio relativamente económico sobre todo comparado con sus similares si se tiene en cuenta que el **Kolhistol** tiene el doble de fuerza, es decir: una cucharada de **Kolhistol** representa o hace el efecto de dos cucharadas de sus similares.

Está su uso indicado en la **Anemia, Neurastenia, Tuberculosis**, (primer grado) **Escrfulas Raquitismo** y en la convalecencia de todas las enfermedades en general.  
 El **KOLHISTOL** se prepara bajo tres formas, vino, granular y elixir.

Exigir siempre **KOLHISTOL G. Pons Fargas**

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta en la farmacia del **EURON**, Doctor Orfila, 12

# ¡Atención!

## AINOFOL

Producto patentado para toda clase de lavados  
 Economías de tiempo, dinero y trabajo

Este nuevo procedimiento está dando un resultado maravilloso en España y en el extranjero. Puede emplearse en toda clase de lavados, especialmente en la ropa, sin necesidad de emplear jabón ni legías.

Ainofol, no deteriora la ropa, al contrario, le da un brillo excelente. Para más detalles dirigirse a su representante en Baleares don **JUAN ARMÁN Y COIT**, Doctor O'fila, estanco.

Depósito de venta al detalle

**Colmado de A. Cantamisa**

OBRA NUEVA

ANGEL BALLESTERO

### Derecho Hipotecario y Notarial Manual del Abogado criminalista

Comentarios a la Ley Hipotecaria por R. D. de 16 de Diciembre de 1909, con la jurisprudencia del Tribunal Supremo de Justicia, doctrina de la Dirección general de los Registros y del Notariado y disposiciones del Código Civil por **Federico Barrachina y Pastor** Abogado y Notario. **4 tomos, 24 pesetas.**

Texto del Código Penal vigente, ciento treinta tablas de penas; revolución de casos prácticos en los juicios criminales; formularios completísimos, con los términos y tramitación de toda clase de recursos; etc. Precio del ejemplar: **6 pesetas.**

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

### Objetos de escritorio GRAN VARIEDAD

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

### OBRAS NUEVAS

que acaban de recibirse en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

G. MARTINEZ SIERRA. — Teatro de Ensueño. . . . .	3'50	La casa de García. — Doña Clarines. — El Centenario. . . . .	3'50
RICARDO LEÓN. — El amor de los amores. . . . .	3'50	DANIEL LOPEZ ORENSE. — El campo de la dicha. . . . .	3'50
RICARDO LEÓN. — Casta de hidalgos. . . . .	3'50	JUAN PEREZ ZUNIGA. — Curoto cuentos y un cabo. . . . .	2'00
JOAQUIN DICENTA. — Galería. . . . .	1'00	DUQUE DE RIVAS. — Romanes. . . . .	3'00
RAMÓN PEREZ DE AYALA. — La paia de la raposa. . . . .	3'50	MIGUEL DE TORO-GISBERT. — Americanismos. . . . .	3'50
ANTONIO MACHADO. — Campos de Castilla. . . . .	3'50	AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA. — Los hijos. . . . .	3'00
HERMANOS QUINTERO. . . . .		ANTONIO ALBENDIN. — Extracto del tratado de La Ciencia de la Economía Política de Henry George. . . . .	1'00
		ALFONSO PARDO. — El Conde de Lemos. . . . .	5'00

### BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Últimas publicaciones

JOAQUIN BELDA. — «Alcibiades Club». . . . .	3'00
MIGUEL DE UNAMUNO. — «Soliloquios y conversaciones». . . . .	3'50
EDUARDO MARQUINA. — «El Rey Trovador». . . . .	3'50
BALDOMERO ARGENTE. — «Henri George. Su vida y su obra». . . . .	3'50

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

### Publicaciones de la Escuela Moderna

Últimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

F. FERRER GUARDIA. — «La Escuela Moderna». (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista. . . . .)	2'00
«FERRER—Páginas para la Historia», (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes. . . . .)	0'20
«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores. . . . .	0'10

### LIBROS ESCOGIDOS

En la «Tipografía Mahonesa» se han recibido los siguientes:

JACINTO BENAVENTE. — «De Sobremesa» (tercera serie). . . . .	3'50
AZORIN. — «La ruta de Don Quijote». . . . .	4'00
FRANCISCO VILLAESPESA. — «Palabras antiguas». . . . .	3'50
GUTIERREZ GAMERO. — «El Placer del peligro». . . . .	3'00
FEDERICO NAVAS. — «La sombra de don Juan». . . . .	3'00
GONZALEZ BLANCO. — «Marcelino Menéndez Pelayo» (Su vida y su obra). . . . .	2'00
ISAAC MUÑOZ. — «Ambigua y cruel» (Novela seria). . . . .	3'00
JOAQUIN DICENTA. — «Los bárbaros» (Novela). . . . .	3'50
MANUEL BUENO. — «Jaime el Conquistador». . . . .	3'50
ANTONIO DE HOYOS. — «La vejez de Heliogábalos». . . . .	3'50
GUSTAVO LE BON. — «La Psicología Política y la Defensa Social». . . . .	3'50



### ¡Alerta todo el mundo! POLVOS REGENERADORES

para hacer poner **3.000 huevos al año con solo DIEZ GALLINAS**

!!! 3.000 HUEVOS !!! Primero y único en España (Patente por 20 años)

**Descubrimiento maravilloso**

**Resultados sorprendentes**

Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, hasta en el tiempo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.

**GASTO INSIGNIFICANTE.** Pedir la marca «2 Gallinas Negras».

Agente para Cataluña, Baleares y Canarias: **Joaquín Fau**, Mallorca, 14 — Barcelona.

Depósito en Mahón: **ANTONIO CANTAMISA**, Hanover, 2.

### Sindicato agrícola «Unión de Obreros Agrícolas»

Calle del Bastión, 4. — Mahón.

Los abonos químicos que han dado mejor rendimiento en esta isla son los adquiridos por este Sindicato.

Ofrecemos a los agricultores las primeras materias.

Superfostato de Cal 18/20 por ciento ácido fosfórico soluble.

Sulfato amónico 20/21 por ciento Azoe.

Sulfato potasa 90/92 por ciento equivalente a 49/50 p. % Potasa pura.

Cloruro de potasa 80/85 por ciento equivalente a 52/54 p. % Potasa pura.

Nitrato de sosa 15/16 Azoe.

Desconfíese de los abonos pobres en graduación pues resultan caros aun que sean de menos precio.

**Para informes dirigirse:**

En Mahón: Domicilio del Sindicato, Bartón, 4.

» Ciudadela: Don Antonio Pons García, Norte, 15.

» Ferrerías: Don Antonio Coll Marqués, Horno, 2.

» Mercadal: Don Domingo Ferrer Mascaró, calle Monte-Toro

» Alayor: Don Francisco Sintes Mercadal, Parras, 62.



El **Depilatoire Français**, no contiene arsénico, ni otras sustancias nocivas a la salud. El **Depilatoire Français**, no irrita ni mancha la piel, como todos sus similares. El **Depilatoire Français**, es el que destruye más rápidamente el vello de la cara, manos, brazos, etc. El **Depilatoire Français**, no pierde sus propiedades con el tiempo, si se toman las precauciones que indicamos. El **Depilatoire Français**, es el más económico.

Unico punto de venta en Mahón:

Camisería de **Juan Lucena**, Nueva, 34



# EGMAR

NUEVA LAMPARA DE ALAMBRE ESTIRADO

## Unica IRROMPIBLE

A. G. G. Thomson Houston Iberica S. A. — Barcelona  
 Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.